

**Dodatok č. 1**  
**k Zmluve o dielo č. ÚEZ 351/2014 zo dňa 19.12.2014**

<b>Objednávateľ:</b>	<b>Mestská časť Bratislava–Nové Mesto</b>
so sídlom:	Junácka č. 1, 832 91 Bratislava
zastúpený:	Mgr. Rudolfom Kusým, starostom
IČO:	00 603 317
DIČ:	2020887385
bankové spojenie:	Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu IBAN:	SK356000000001800349037

(ďalej v texte ako „objednávateľ“)

<b>Zhotoviteľ:</b>	<b>M-S pro s.r.o.</b>
so sídlom:	Ružová dolina 6, 821 08 Bratislava
zapísaný v:	Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sro, vložka číslo: 33176/B
zastúpený:	Ing. arch. Peter Simonides, konateľ spoločnosti Ing. arch. Peter Martin, konateľ spoločnosti
bankové spojenie:	TATRA BANKA, a.s.
číslo účtu IBAN:	SK36 1100 0000 0026 2076 8554
IČO:	35 900 636
DIČ:	2021878749
IČ DPH:	SK2021878749

(ďalej v texte ako „zhotoviteľ“)

### Preambula

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 19.12.2014, Zmluvu o dielo č. ÚEZ 351/2014 (ďalej v texte ako „zmluva“), ktorej predmetom bolo o.i. vypracovanie diela – „Konceptné riešenie a projektová dokumentácia na rekonštrukciu spevnených plôch a ich odvodnenie v areáli ZŠ a MŠ Odborárska vrátane odvodnenia všetkých objektov (t.j. ZŠ, MŠ, telocvičňa, kotolňa, bytový dom) a drobnej architektúry v stupni realizačného projektu“ (ďalej v texte ako „dielo“).
2. Na základe súhlasného prejavu vôle oboch zmluvných strán sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto dodatku k zmluve, nakoľko:
  - a) zhotoviteľom vypracované dielo (projektová dokumentácia) bolo odovzdané objednávateľovi, avšak dielo zo strany objednávateľa ešte nebolo použité, t.j. na podklade diela nebola zrealizovaná skutočná realizácia stavby - rekonštrukcia spevnených plôch a ich odvodnenie v areáli ZŠ s MŠ Odborárska vrátane odvodnenia prislúchajúcich objektov. **Objednávateľ má záujem využiť výzvu na predkladanie žiadostí o poskytnutie nenávratného finančného príspevku zameranú**

na vodozádržné opatrenia v urbanizovanej krajine (v intraviláne obcí) v operačnom programe - Kvalita životného prostredia (OPKZP-PO2-SC211-2018-40), vyhlásené Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky, na pridelenie nenávratného finančného príspevku (ďalej v texte ako „výzva“) v súvislosti so zmenou klimatických podmienok. Vzhľadom na uvedené a skutočnosť, že dielo prevzaté objednávatelom na základe zmluvy **neobsahovalo návrhy vodozádržných opatrení** v zmysle výzvy, je potrebné, aby zhotoviteľ **dopracoval dielo** (ďalej len „dopracovanie PD“) v nasledovnom rozsahu:

Dopracovanie PD bude zahŕňať revíziu a dopracovanie diela pre obstaranie písomného oznámenia príslušného stavebného úradu, že proti uskutočneniu stavieb, stavebných úprav a udržiavacím prácam nemá námietky, ktoré musí byť primárne zamerané na realizáciu vodozádržných opatrení.

Dopracovanie PD bude obsahovať najmä:

- koncepciu exteriérových priestorov, typológiu jednotlivých priestorov a ich vzájomných vzťahov
- schému vodozádržných opatrení a ich delenia
- schémy s popisom konceptu a s kapitolami s rozdelením na jednotlivé funkčné časti s popisom navrhovaného riešenia
- návrh jednotlivých prvkov a objektov v realizačnej podrobnosti.

Dopracovanie PD bude zahŕňať stavebné objekty: vodozádržné opatrenia vzhľadom na zaplavovanie územia v časoch extrémnych zrážok, búracie práce a revitalizáciu spevnených plôch a ďalej projekt organizácie výstavby, vrátane návrhu ochrany existujúcich drevín počas stavebných úprav a výstavby a návrhu na ich následné ošetrovanie a položkový rozpočet.

Dopracovanie PD bude obsahovať spevnené plochy a parkovacie státa pre motorové vozidlá s priepustným resp. polopriepustnými povrchmi (napr. zatrávňovacia dlažba) a odvedením dažďovej vody do vodozádržných objektov.

Pri tvorbe Dopracovania PD je zhotoviteľ povinný spolupracovať s oddelením životného prostredia miestneho úradu objednávateľa.

Dielo vrátane dopracovania PD bude prihlásené do výzvy, ktorej hlavným cieľom sú opatrenia (oprávnené výdavky), ktoré zachytávajú zrážkovú vodu za účelom zmiernenia negatívnych dôsledkov zmeny klímy, ako napr.:

- budovanie bioretenčných systémov na zadržiavanie zrážkovej vody, ako napr. dažďové záhrady, zberné jazierka, umelo vytvorené mokrade,
- budovanie zberných systémov na zadržanie zrážkovej vody, ako napr. nádrže (podzemné alebo povrchové) za účelom využitia zrážkovej vody na vytváranie vodných prvkov, na polievanie zelene,
- budovanie vsakovacích prielahov, vsakovacích prielahov s rigolom, vsakovacích rýh, vsakovacích pásov, infiltračných priekop,
- náhrada nepriepustných povrchov za plne vegetačné zatrávňovacie tvárnice, za polovegetačné zatrávňovacie (betónové) tvárnice,
- výmena nepriepustných povrchov za plochy zelene s funkčnou vegetáciou podporujúcou výpar za účelom zdržania zrážkovej vody v danom území.

- b) zo strany zhotoviteľa **bola zrealizovaná len časť predmetu zmluvy**, t.j. bol vypracovaný a odovzdaný koncept, ako aj samotné dielo – projektová dokumentácia a zrealizovaná inžinierska činnosť s výnimkou úkonov súvisiacich s kolaudačným konaním, avšak neprišlo k skutočnej realizácii stavby na podklade diela zo strany objednávateľa, zhotoviteľ ešte pre objednávateľa **nespolupracoval pri vyhodnotení súťaže na výber zhotoviteľa na skutočnú realizáciu stavby na podklade diela** a taktiež **nevykonával autorský dozor**.

Vzhľadom na požiadavku objednávateľa vo vzťahu k dopracovaniu PD je potrebné zo strany zhotoviteľa **zrealizovať inžiniersku činnosť – úkony súvisiace so získaním oznámenia príslušného stavebného úradu, že proti uskutočneniu stavieb, stavebných úprav a udržiavacím prácam nemá námietky, ako aj so získaním povolenia na realizáciu vodnej stavby** (ďalej len „inžinierska činnosť súvisiaca s dopracovaním PD“), nad rámec pôvodne dohodnutej inžinierskej činnosti v zmysle zmluvy.

3. V súvislosti s potrebou dopracovania PD je nevyhnutná zmena zmluvy v časti doplnenia predmetu zmluvy o dopracovanie PD, ako aj inžiniersku činnosť súvisiacu s dopracovaním PD, a s tým súvisiacu zmenu - doplnenie cien a termínov odovzdania / realizácie.

## I. Predmet dodatku

1. Článok II. bod 2. podbod II. zmluvy sa dopĺňa o novú povinnosť zhotoviteľa v znení:

„Zhotoviteľ je povinný **dopracovať dielo o návrhy vodozádržných opatrení** (ďalej len „*dopracovanie PD*“), pričom:

- Dopracovanie PD bude zahŕňať revíziu a dopracovanie diela pre obstaranie písomného oznámenia príslušného stavebného úradu, že proti uskutočneniu stavieb, stavebných úprav a udržiavacím prácam nemá námietky, ktoré musí byť primárne zamerané na realizáciu vodozádržných opatrení a bude vypracované na základe požiadaviek objednávateľa v súlade s platnými právnymi predpismi a príslušnými STN.
- Dopracovanie PD bude obsahovať najmä:
  - koncepciu exteriérových priestorov, typológiu jednotlivých priestorov a ich vzájomných vzťahov
  - schému vodozádržných opatrení a ich delenia
  - schémy s popisom konceptu a s kapitolami s rozdelením na jednotlivé funkčné časti s popisom navrhovaného riešenia
  - návrh jednotlivých prvkov a objektov v realizačnej podrobnosti
- Dopracovanie PD bude zahŕňať stavebné objekty: vodozádržné opatrenia vzhľadom na zaplavovanie územia v časoch extrémnych zrážok, búracie práce a revitalizáciu spevnených plôch a ďalej projekt organizácie výstavby, vrátane návrhu ochrany existujúcich drevín počas stavebných úprav a výstavby a návrhu na ich následné ošetrovanie a položkový rozpočet.
- Dopracovanie PD bude obsahovať spevnené plochy a parkovacie státa pre motorové vozidlá s priepustným resp. polopriepustnými povrchmi (napr. zatravnovacia dlažba) a odvedením dažďovej vody do vodozádržných objektov.

- Pri tvorbe Dopracovania PD je zhotoviteľ povinný spolupracovať s oddelením životného prostredia miestneho úradu objednávateľa.
- Dielo vrátane dopracovania PD bude prihlásené do výzvy, ktorej hlavným cieľom sú opatrenia (oprávnené výdavky), ktoré zachytávajú zrážkovú vodu za účelom zmiernenia negatívnych dôsledkov zmeny klímy, ako napr.:
  - budovanie bioretenčných systémov na zadržiavanie zrážkovej vody, ako napr. dažďové záhrady, zberné jazierka, umelo vytvorené mokrade,
  - budovanie zberných systémov na zadržanie zrážkovej vody, ako napr. nádrže (podzemné alebo povrchové) za účelom využitia zrážkovej vody na vytváranie vodných prvkov, na polievanie zelene,
  - budovanie vsakovacích prielahov, vsakovacích prielahov s rigolom, vsakovacích rýh, vsakovacích pásov, infiltračných priekop,
  - náhrada nepriepustných povrchov za plne vegetačné zatrávňovacie tvárnice, za polovegetačné zatrávňovacie (betónové) tvárnice,
  - výmena nepriepustných povrchov za plochy zelene s funkčnou vegetáciou podporujúcou výpar za účelom zdržania zrážkovej vody v danom území.
- Povinnosti zhotoviteľa k vytvoreniu dopracovania PD:
  - spracovať dopracovanie PD v rozsahu pre realizáciu stavby vrátane položkového rozpočtu a výkazu výmer v súlade so stavebným programom CENKROS
  - v súvislosti s dopracovaním PD zabezpečiť aktualizáciu prislúchajúceho zamerania podzemných vedení inžinierskych sietí; pričom uvedené je v plnom rozsahu zahrnuté v cene za dopracovanie PD,
  - predložiť objednávateľovi rozpracované dopracovanie PD na odsúhlasenie a prípadné zmeny minimálne 2 x, z toho 1. x do 20 pracovných dní odo dňa účinnosti tohto dodatku a 2. x najneskôr do 40 pracovných dní odo dňa účinnosti tohto dodatku a
  - finálne dopracovanie PD zaslať k nahliadnutiu objednávateľovi minimálne 5 dní pred jeho tlačou,
  - dopracovanie PD je zhotoviteľ povinný zapracovať priamo do diela a odovzdať ho objednávateľovi ako celok,
  - riadiť sa prípadnými ďalšími pokynmi objednávateľa.
- Dopracovanie PD spojené s dielom sa zaväzuje zhotoviteľ odovzdať objednávateľovi v 6-tich paré v tlačenej forme a 1 x na CD nosiči vo formáte DWG a PDF, sprievodné a technické správy vo formáte DOC(X), výkazy výmer a položkové rozpočty vo formáte XLS(X). Položkové rozpočty a ocenené výkazy výmer musia byť spracované nasledovne - jednotkové ceny musia byť zadane na 2 desatinné miesta, teda napr. 12,05 EUR. Pri stanovovaní celkovej ceny položky je nutné prenásobiť množstvo, ktoré je zadane na tri desatinné miesta, jednotkovou cenou. Objednávateľ požaduje dodať aj koordinačné výkresy jednotlivých profesií projektovej dokumentácie.

2. V článku II. bod 2. podbod III. zmluvy sa dopĺňa nová povinnosť zhotoviteľa v znení:

„Zhotoviteľ je povinný, v spojitosti s dopracovaním PD, zrealizovať inžiniersku činnosť – úkony súvisiace so získaním oznámenia príslušného stavebného úradu, že proti uskutočneniu stavieb, stavebných úprav a udržiavacím prácam nemá námietky, ako aj so získaním povolenia na realizáciu vodnej stavby (ďalej v texte ako „inžinierska činnosť súvisiaca s dopracovaním PD“).“

3. Článok III. bod 1. zmluvy sa dopĺňa o termín realizácie dopracovania PD, ako aj termín realizácie inžinierskej činnosti súvisiacej s dopracovaním PD, t.j. sa dopĺňajú nové písmená:

„g) dopracovanie PD do 45 pracovných dní odo dňa účinnosti tohto dodatku“

h) inžinierska činnosť súvisiaca s dopracovaním PD do 60 pracovných dní od protokolárneho prevzatia dopracovania PD ako súčasti diela a zároveň písomného odsúhlasenia dopracovania PD zo strany objednávateľa.“

4. Článok III. bod 5 sa mení v časti oprávnenej osoby objednávateľa, ktorou je:  
Ing. Viktor Magic, tel. 02/49253209, e-mail [viktor.magic@banm.sk](mailto:viktor.magic@banm.sk)

5. Článok IV. bod 2. zmluvy sa dopĺňa o ceny za realizáciu dopracovania PD, ako aj realizáciu inžinierskej činnosti súvisiacej s dopracovaním PD, t.j. o nové písmená „g) za **dopracovanie PD** vo výške 3.870,- € bez DPH, t.j. 4.644,- € vrátane príslušnej DPH;

; pričom nárok na úhradu tejto časti ceny vzniká zhotoviteľovi až dňom protokolárneho prevzatia dopracovania PD ako súčasti diela zo strany objednávateľa“

h) za **vykonanú inžiniersku činnosť súvisiacu s dopracovaním PD** vo výške 1.080,-€ bez DPH, t.j. 1.296,-€ vrátane príslušnej DPH

; pričom nárok na úhradu tejto časti ceny vzniká zhotoviteľovi až po doručení oznámenia príslušného stavebného úradu, že proti uskutočneniu stavieb, stavebných úprav a udržiavacím prácam nemá námietky, ako aj právoplatného povolenia stavebného úradu na realizáciu vodnej stavby.

6. Článok V. bod 2. zmluvy sa dopĺňa o nové písm. g) a h), ktorých znenie je nasledovné:  
„g) v prípade fakturácie za dopracovanie PD – písomný preberací protokol

h) v prípade fakturácie za vykonanú inžiniersku činnosť súvisiacu s dopracovaním PD – oznámenie príslušného stavebného úradu, že proti uskutočneniu stavieb, stavebných úprav a udržiavacím prácam nemá námietky, právoplatné povolenie stavebného úradu na realizáciu vodnej stavby.“

7. Nakoľko prišlo k podstatnej zmene zákona č. 185/2015 Z.z. autorský zákon je potrebné zmeniť článok X. zmluvy a jeho znenie je nasledovné:

#### „Článok IX. - Vlastnícke práva

1. Dielo, dopracovanie PD a záverečná správa podľa tejto zmluvy sa stávajú vlastníctvom objednávateľa dňom zaplataenia ceny dohodnutej v článku IV. zmluvy.
2. Práva zhotoviteľa, tak ako vyplývajú zo zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov, touto zmluvou nie sú dotknuté a zostávajú zachované.
3. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi nevýhradnú, časovo, vecne a územne neobmedzenú licenciu na použitie diela, dopracovania PD a záverečnej správy (ďalej spolu v tomto bode ako „dielo“), ako aj ich rozmnoženín, na spracovanie diela, spojenie diela s iným dielom, po celú dobu trvania autorských majetkových

práv. Zhotoviteľ vyslovuje svoj súhlas s poskytnutím sublicencie v rozsahu udelenej licencie objednávateľovi, na tretiu osobu.

4. Zhotoviteľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o informáciách, s ktorými príde do styku pri plnení predmetu zmluvy, ďalej sa zaväzuje nezneužívať ich a neposkytovať ich tretím osobám. Tento záväzok trvá aj po ukončení tohto zmluvného vzťahu.“
8. Ostatné nezmenené ustanovenia zmluvy sa primerane vzťahujú aj na dopracovanie PD v zmysle tohto dodatku.

## **II. Osobitné a záverečné ustanovenia**

1. Tento dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch, pričom objednávateľ si ponechá 4 rovnopisy a zhotoviteľ obdrží 1 rovnopis.
2. Zmluvné strany na znak súhlasu s obsahom tohto dodatku tento vlastnoručne podpisujú.
3. Tento dodatok je platný dňom jeho podpisu a účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a v súlade s ust. 40/1964 Zb. § 47a Občianskeho zákonníka.

V Bratislave, dňa 20.12.2019

V Bratislave, dňa 11.12.2019

**Mgr. Rudolf Kusý, v. r.**  
**objednávateľ**

**nečitateľný podpis v. r.**  
**zhotoviteľ**